



贵州民族大学学术文库

GUI ZHOU MIN ZU DA XUE XUE SHU WEN KU



朝鲜词

文学传播与创作研究

CHAO XIAN CI WEN XUE CHUAN BO YU CHUANG ZUO YAN JIU

●王进明 著



中央民族大学出版社
China Minzu University Press



贵州民族大学学术著作出版基金资助

GUIZHOU MINZUDAXUE XUESHUYAZHUO CHUBANJIN ZIZHU



朝鲜词

文学传播与创作研究

CHAO XIAN CI WENXUE CHUANBO YU CHUANGZUO YANJIU

●王进明 著



中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

朝鲜词文学传播与创作研究 / 王进明著. —北京: 中央民族大学出版社, 2017. 10

ISBN 978-7-5660-1417-7

I. ①朝… II. ①王… III. ①文学研究—朝鲜 IV. ①I312.006

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 217813 号

朝鲜词文学传播与创作研究

著 者 王进明

责任编辑 舒 松

封面设计 符 蓉

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081

电 话: 68472815 (发行部) 传真: 68932751 (发行部)

68932218 (总编室) 68932447 (办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京盛华达印刷有限公司

开 本 787×1092 (毫米) 1/16 印张: 15.5

字 数 270 千字

版 次 2017 年 10 月第 1 版 2017 年 10 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5660-1417-7

定 价 58.00 元

版权所有 翻印必究

摘 要

辉煌灿烂的中国古代文化对世界产生重要影响。东亚自古就形成了一个以中国为中心的汉文化圈，这个文化圈长期以来对东亚各国的政治、经济、文化、文学等产生着深远影响。词在朝鲜的传播发展就是重要一例。中国古代文学史上出现了诗、词、赋、辞、曲等多种文体，最为瑰丽的是词，词占有极其重要的地位。词是隋唐以来配合燕乐而创作的歌辞，后来逐渐成为一种长短的诗体。它最初产生于民间，在民间广泛流传，大约到了中晚唐时期，较多文人开始创作，从而极大地提高了词的艺术水平。到宋代，词达到了其艺术顶峰，和唐诗并列对举，各极其美，各臻其盛。词是中国古代最美的文学，最动人的文学，最擅长抒情的文字，最让人沉醉的文字。它和美，浑融蕴藉。它深微隐幽，意味隽永，美到极处，它是中国艺术宝库的瑰宝。在朝鲜古代文学中，词文学作为一种从中国传入的韵文体裁，经历了特殊的传播发展过程，成为朝鲜汉文学的重要组成部分，更是汉文化圈的重要领域。它不仅与中国文学密切相关引人注目，更以独特的风格和民族风貌显现而自成体系，是一个庞大而独立的系统，朝鲜是生成它、养育它的丰腴土壤。朝鲜词文学的产生、发展是朝鲜文学家借鉴中国词文学同时坚持继承本民族的文学传统，自我发展，勇于创新，日臻完善，在朝鲜绽放出绚丽夺目的词学之花。本书所用“朝鲜”是指古代朝鲜，包含今天朝鲜半岛的朝鲜与韩国。本书研究以朝鲜词文学的传播接受—创作创新—制约与局限的历史性、共时性为主线，从深层文化机制揭示在相近文化环境与社会历史状况下朝鲜词在中国文化影响下所表现出的异同和创新，由表及里发现朝鲜古代词文学的发展

规律,同时对学界有争议的古代朝鲜词的数量问题做出进一步探讨。本书从四个方面进行论述。

第一章分析朝鲜词文学的传播媒介、发展模式与传播方式。

这部分阐述两个问题:

第一,阐述中国词传入朝鲜的传播媒介及朝鲜词文学的发展模式。通过考证发现中国词文学不同于其他文学体裁的传播方式,它是在北宋、高丽两国友好交往过程中以乐为传播媒介传入高丽的,适应高丽君王的统治需求,为其所接受,在适宜的文化环境下,高丽宣宗王运创作了朝鲜第一首词并具有极其重要的价值;其后朝鲜词文学由宫廷走向士大夫阶层,经“三王一妃”(宣宗王运、睿宗王俣、毅宗王昖和权贵妃)、“三文人”(金克己、李奎报、李齐贤)的发展兴盛,是一个由上逐步下移的发展过程,明显不同于中国词产生于民间,由民间自下而上为文人士大夫所喜欢,最后走进宫廷的发展模式。在以上提到的词人中李齐贤的词学成就最高,词学贡献最大,他被称为“东方一人”,其词学成就与贡献将在本书各章节中进行重点论述。

第二,朝鲜词传播经历了宫廷传播和文人传播两种方式,宫廷传播主要是北宋神宗、哲宗、徽宗与高丽文宗、宣宗、睿宗时期,两国友好交往,北宋宫廷乐队伶工将20多首宋词传播至朝鲜。文人传播包括高丽文人友好访问促进词的传播、词人亲自到中国学习促进词传播、文人之间的侑宴唱和促进词传播、文人自身爱好创作促进词的传播、中朝文人跨国友好交往促进词传播五种方式。

第二章论述朝鲜词文学的创作创新研究。

本章分朝鲜词文学创新和借鉴词文学发展国文学两个部分。

朝鲜词文学,在继承中国词文学基础上勇于创新,并形成鲜明的民族特色,主要表现为三个方面:

首先,表现在《巫山一段云》词创作方面。建构了朝鲜“巫山一段云体”。高丽词人李齐贤学鉴赵孟頫词,以《巫山一段云》词为基础,改变摒弃其艳丽词风,勇于创新,创作朝鲜《巫山一段云》词,为朝鲜词人所喜爱,后人纷纷效仿。朝鲜共有52位词人写了400首《巫山一段云》词(按韩国柳己洙标准占朝鲜词数量的30%,如果按本书1626首统计也占1/4)。它对朝鲜词题材范围的拓展、风格的创新、建构朝鲜写景词范式、奠定朝鲜词学运用

中国文化元素的模式有着重要而深远的影响。

其次,朝鲜词人改变中国传统以阴柔为主的词学风格,独辟蹊径,创作词风介于豪放与婉约之间,主体特征是自然清新,主要表现在词语言、感情和构思三个层面。

最后,建构了富有朝鲜特色的词学理论。朝鲜历史上没有出现过专门的词话。朝鲜文人在诗话、个人文集中提及词文学理论,他们的诗话中保存了15首朝鲜词人的作品,李齐贤《栢翁稗说》对朝鲜词学理论具有重要贡献。由于语言与文化差异,朝鲜词人对词文学及中朝语言有自己独特的见解。

尤为可贵的是,朝鲜文学家借鉴词文学,创造出一种全新的朝鲜国文学诗歌——景几体歌,词为景几体提供调式来源和联章组诗形式,对以后朝鲜的国文学诗歌时调、歌辞产生重要影响。

第三章阐述制约朝鲜词文学创作发展的因素与局限性。

制约朝鲜词文学发展的主要因素包括主体接受局限性与宏观环境的制约。就主体接受而言,朝鲜人写词属于第二语言创作,古代汉语中的清浊与七音之变、韵母之变、四声之变、传播流变等诸多因素一直困扰着朝鲜词人。汉语是摆在朝鲜人面前的一道重要屏障。同时,他们对词文学体裁理解更是模糊不清,朝鲜人对词存在诗词不分、用韵不分、平仄不分等诸多困惑。

就宏观环境而言,国际战争与国内儒学禁锢了朝鲜词文学的发展。两宋、高丽、辽、金等国多年战争不息,南宋、高丽两国文化友好交流被迫中断,词至南宋时期为最盛,一代兴盛之词文学脱离了朝鲜人的视野,朝鲜错过发展词文学的最佳时机。其次词与儒家伦理相违背。高丽后期程朱理学传入朝鲜,开始影响朝鲜词人的创作。朝鲜朝建立后大力提倡儒学,尊崇朱熹。在这样的文化背景下,儒家诗教的美化功能得到大力提倡,而抒发个人情志的词与当世格格不入,儒家思想禁锢朝鲜词文学发展。

第四章是补录朝鲜词。

关于朝鲜词的数量,学界一直有争议。本书通过查找文献在《韩国文集丛刊》及续刊中发现学界无人提到的《巫山一段云》词100首,《竹枝》词221首,中国学者文献中收录朝鲜《竹枝》词44首(尤侗《外国竹枝词》收录4首、徐振《朝鲜竹枝词》收录40首),部分朝鲜诗话中收录词11首,共计1626首,加以补录,为学界研究提供新的资料佐证。

振叶以寻根，观澜而索源。研究朝鲜词接受、发展、演变并做出科学合理的解释，从现象到本质发现朝鲜古代词文学的发展规律，对研究朝鲜词学及中朝、中韩间文学文化交流，拓展汉文学范围及成果具有重要的意义和价值。

目 录

绪 论	(1)
第一章 词的传播媒介、发展模式与传播方式	(14)
第一节 词以乐为媒介传入朝鲜	(14)
一、高丽乐是孕育词文学母体之一	(15)
二、乐是词传入朝鲜的重要媒介	(19)
三、朝鲜词产生的适宜文化环境	(25)
第二节 词的发展模式与传播方式	(29)
一、独特的自上而下词学发展模式	(29)
二、具有朝鲜特色词文学传播方式	(55)
第二章 朝鲜词文学创新与民族特色	(68)
第一节 词文学的创作与创新	(68)
一、朝鲜的《巫山一段云》词	(68)
二、别是一家的自然清新风格	(105)
三、富有朝鲜特色的词学理论	(135)
第二节 词文学建构景几体发展基石	(150)
一、国文学得到发展的适宜条件	(150)
二、词为景几体诗发展奠定基石	(153)

第三章 朝鲜词文学创作的制约因素	(160)
第一节 主体接受的制约因素	(161)
一、汉语接受是一道重要的屏障	(161)
二、朝鲜文人理解词文学有困难	(171)
第二节 宏观环境的制约因素	(179)
一、多战事迫使宋丽两国文化中断	(179)
二、朝鲜儒家思想禁锢词文学发展	(184)
第四章 补录朝鲜词	(188)
一、巫山一段云	(188)
二、竹枝	(201)
三、部分朝鲜诗话中收录的 11 首词	(224)
结 语	(227)
参考文献	(231)
跋	(239)

绪 论

我国是一个具有悠久历史的文明古国，中华民族以自己的智慧创造了辉煌灿烂的文化，为人类的进步与发展做出了不朽的贡献，留下丰富的文化遗产，同时也对汉文化圈产生重要深远的影响。东亚自古就形成了一个以中国为中心的汉文化圈。汉文化圈是指东亚中国和深受中国文化影响的周边地区，主要包括朝鲜半岛、日本、越南等地，共同构成一个以汉文化为共性的区域。这个区域哲学、宗教、政治、经济、文学、科技、建筑、艺术以及民俗等诸多方面具有汉文化共性。如明朝时安南使者冯克宽、朝鲜使者李晬光两人的和诗。李晬光《芝峰集·安南国使臣唱和问答录》（丁酉冬赴京时）记载：

《赠安南国使臣》（二首）

万里来从瘴疠乡，远凭重译谒君王。提封汉代新铜柱，贡献周家旧越裳。山出异形饶象骨，地蒸灵气产龙香。即今中国逢神圣，千载风恬海不扬。

闻君家在九真居，水驿山程万里余。休道衣冠殊制度，却将文字共诗书。来因献雉通蛮徼，贡为包茅覲象舆。回首炎州归路远，有谁重作指南车。

安南使臣冯克宽赓和《肃次芝峰使公韵》：

异域同归礼义乡，喜逢今日共来王。趋朝接武殷冠屨，观国瞻光舜冕裳。宴飧在庭沾帝泽，归来满袖惹天香。唯君子识真君子，幸得诗中一表扬。

义安何地不安居，礼接诚交乐有余。彼此虽殊山海域，渊源同一圣贤书。交邻便是信为本，进德深唯敬作舆。记取使轺回国日，东南五色望云车。^①

山海虽殊，却源自“同一圣贤书”，衣冠虽异，却同用“文字共诗书”，朝鲜半岛在历史上是中国境外受汉文化影响最深的区域。在丰厚的汉文化中，词尤其具有独特的神韵。中国古代文学艺术史上出现了诗、词、赋、辞、曲等多种文体，最为瑰丽的是词，词占有极其重要的地位。词是隋唐以来配合燕乐而创作的歌辞，后来逐渐成为一种长短的诗体。它最初产生于民间，并广泛流传，大约到了中晚唐时期，较多文人开始创作，从而极大地提高了词的艺术水平。到宋代，词达到了其艺术巅峰，和唐诗并列对举，各极其美，各臻其盛。词是中国古代最美的文学，最动人的文学，最擅长抒情的文字，最让人沉醉的文字。它和美，浑融蕴藉。它深微隐幽，意味隽永，美到极处，又豪放到极处，它是中国艺术宝库的瑰宝。千百年来很多古代作品或许经不住岁月的无情淘洗，渐渐失去了闪亮的光华，成为历史的陈迹，但词却依然光彩照人，情韵生动，愈发显示出自己独有的艺术风采，犹如陈年老酿，芳香扑鼻，惹人爱恋。不论是荣华富贵、位尊一时的达官显贵，还是默默无闻、普通寻常的平民百姓；不论是才华横溢、风流倜傥的学士才子，还是沦落风尘、地位低下的歌伎舞女，均对词有着浓厚的兴趣，有的甚至达到了痴迷神醉的境地。他们或吟咏诵习，抒怀述志；或泼墨挥洒，遣兴解闷，词简直成了他们生命的一部分。直到今天，词的影响力也不可小视，即使在大街小巷的书摊上，在豪华的书店的货架上，都随处可见各种各样的词文学的选本或读物。在朝鲜古代文学中，词文学作为一种从中国传入的韵文体裁，经历了特殊的传播发展过程，成为朝鲜汉文学的重要组成部分，更是汉文化圈的重要领域。它不仅因其与中国文学的密切联系引人注目，更以独特的风格和民族风貌显现而自成体系。近年来国内外对朝鲜词文学的研究逐渐升温，但目前学界对朝鲜词文学传播与创作的研究却很少涉猎。

^① 李晔光：《芝峰集》，《韩国文集丛刊》第66集，首尔：景仁文化社，1997年，第85页。

一、选题意义

研究朝鲜词文学具有以下重要意义:

(一) 为汉文化圈词学研究提供一个新的研究视野

中国的本土词学研究无论从深度还是从广度来看,到目前为止都已达到了一个空前的高度,连一向不被重视的元明词也早已被纳入到研究视野当中来,并已经取得可喜的成果。但对同是汉文化圈国外词学的研究却仍然少之又少。事实上,国外词与中国的本土词,同源同根而且同形同貌,同属汉文化圈,可以说是中国词文学的进一步延伸。但国外词毕竟是在另一种土壤中滋生长,因而别有一种特别的姿态和味道,由此又可看出汉文化圈国外发展的特质与变异。因此,中国的词学研究如果不把国外词学研究纳入进来,其词学研究就不能算完整。由此看来,朝鲜的词学无疑是国外词学的一个重要的组成部分,对汉文化圈词学的拓展,不但会为中国词学的研究提供一个视角,同时通过比较研究,更能促进或者说推动本土词文学研究的开展。

(二) 进一步丰富朝鲜古代词文学的研究成果

现在中国的词文学研究成果已经相当丰富,但朝鲜词文学同其国内其他文学体裁相比,研究成果则少之又少。即使同为汉文学,词的研究也无法与汉诗和汉文小说相比,而且当前的朝鲜学界在词学研究方面明显存在着很多不足,尤其偏重形式个案研究,理论深度不够,比较研究面过窄,缺乏宏观把握等,特别是在宏观研究方面,基本上还处在起步阶段。本书力求在朝鲜词文学的传播发展规律和朝鲜词文学对中国词学理念的接收、改造、创新等方面研究有所突破。

(三) 为中朝、中韩文化交流提供一个有意义的参照

中朝、中韩隔海相望,数千年来,交往不断,文化交流更是源远流长。这种文化交流涉及方方面面。词文学因其形式体制的特殊性,与一些深层次的文化因素关联甚紧,包括音乐、军事、政治、外交、语言等。所以通过朝鲜词文学的研究和中朝词文学的比较,我们可以发现一些中朝文化交流的特

有方式和潜在动因,这些探索会对中朝文化交流的历史研究有所帮助。

二、研究现状

研究朝鲜古代词文学一直存在两条平行主线,一是朝鲜、韩国学者研究线路,另一条则是中国的。^①

(一) 朝鲜、韩国学者研究路线

朝鲜古代主要有徐居正《东人诗话》(卷上、下),曹伸《谏闻琐录》(卷三),权应仁《松溪漫录》(卷一),李宗准《遗山乐府跋》,李晔光《芝峰类说》(卷八、十、十二、十四),林椿《西河集》(卷四),李衡祥《瓶窝集》(卷四),高尚颜《效晕杂记》(卷下),申钦《晴窗软谈》(卷上、下),佚名《诗文清话》(卷一、二、三),洪万宗《小华诗评》(卷上、下),洪万宗《旬五志》(卷下),金春泽《囚海录》(卷十六),李瀾《星湖僊说·诗文门》《星湖僊说·人事门》,南义采《龟磔诗话》(卷一、二、五、六、十、十一、十三、十四、十七、二十一、二十三、二十四),许筠《鹤山樵谈》(卷二),许筠《国朝诗删·四时词》,许筠《惺所覆瓿稿》[卷二(此本只有朝鲜奎章阁所藏本中才有)、卷十三],郑麟趾《高丽史·乐志》,申光汉《企斋集》(别集卷七),李束《巍岩遗稿》(卷二),韩文健《石山文集》(卷二),佚名《诗话类聚》,成涉《笔苑散语》(编下第一),李德懋《清脾录》[卷二(朝鲜版有、中国版无此项收录)],徐湄《清邱诗话拾遗稿》,朴永辅《绿帆诗话》(卷四、五),李圭景《诗家点灯》(卷一、二、五、十,续集卷一),南有容《雷渊集·答吴伯玉书》,金允植《云养集》(卷六),张锡盖《果斋集》(卷二、卷十三)等。

20世纪30年代金台俊《朝鲜汉文学史》中较早论及李齐贤词,稍后赵润济的《朝鲜文学史》也有涉及。60年代车柱环^②开启研究现代朝鲜词文学

① 本书的研究现状是在学人研究基础上的进一步总结论述。

② 车柱环:《高丽史乐志唐乐考》,载《震檀学报》,第23辑,1962年。《朝鲜词文学研究——以资料整理为中心》,载《亚细亚研究》7卷3号,1964年9月。《唐乐研究》,载《泛学》,1979年9月。《高丽与中国词学的比较研究》,载《词学》,第9辑。《韩中词学之比较》,载《朝鲜研究》,第3期,1981年3月。《中国词文学论考》,首尔大学校出版部,1982年10月。《韩中词文学的比较研究》,载《冲击与调和:东方文学比较研究丛书(2)》,1992年8月。

先河，其代表性的成果有《高丽史乐志唐乐考》《韩国词文学研究——以资料整理为中心（1）》《唐乐研究》《高丽与中国词学的比较研究》《韩中词学之比较》《韩中词文学的比较研究》等论文，出版专著《中国词文学论考》，其中既有中国词文学的研究，也有一部分朝鲜词文学的研究成果。车柱环研究由考辨和资料整理入手，进而进行中朝词文学比较研究，在朝鲜词文学研究史上具有开创之功。

其后，池荣在、白祯喜和柳己洙三人在词文学研究方面成果卓著。池荣在^①是李齐贤词的研究专家，陆续发表论文《益斋长短句的研究》《益斋长短句的成立》《关于益斋词的风格研究》《益斋长短句的境界》《益斋李齐贤其人其词》等文章。白祯喜^②对词文学研究也有不俗的成果，先是在《中国学论丛》上陆续发表了《韩中词比较研究》《韩国词文学小考——高丽的词（1）》《韩国词文学小考——高丽的词（2）》等文章，而后又完成了博士论文《李奎报词研究——用韩、中词比较研究的方法》，该文是李奎报词文学研究的重要成果之一。柳己洙^③是一位精通中韩两国词文学的韩国学者。1991年完成博士学位论文《李齐贤及其词之研究》，后又陆续发表《中国与韩国的巫山一段云词比较》《高丽朝鲜本中国词集考》《历代韩中使节与词的关系研究》《高丽、朝鲜词三题》《高丽时代的词人及词文学的发展背景的考察》《韩国词的原资料中表现出来的几个问题》等一系列论文。柳己洙于2007年出版了《历代韩国词总集》。这本书是目前能见到的搜罗朝鲜词作家作品最多的一部总集，较之当年车柱环又向前跨了一大步。

① 池荣在：《益斋长短句的研究》，载《成均馆大学硕士学位论文》，1977年。《益斋长短句的成立》，载《中国文学报》，第4号，1980年。《关于益斋词的风格研究》，载《中国语文学》，第2辑，1981年。《益斋长短句的境界》，载《东洋学丛书》，第11辑，1981年。《益斋李齐贤其人其词》，载《词学》，第9辑。

② 白祯喜：《韩中词比较研究》，载《中国学论丛》，第9辑，1993年。《朝鲜词文学小考——高丽的词》（1），载《中国学论丛》，第10辑，1994年9月。《朝鲜词文学小考——高丽的词》（2），载《中国学论丛》，第11辑，1995年。《李奎报词研究——用韩、中词比较研究的方法》，诚信女子大学校博士学位论文，1996年。

③ 柳己洙：《李齐贤及其词之研究》，香港大学博士学位论文，1991年。《中国与韩国的巫山一段云词比较》，载《中国学研究》第8辑，1993年。《高丽朝鲜本中国词集考》，1993年。《历代韩中使节与词的关系研究》，1993年。《高丽、朝鲜词三题》，载《中韩文化比较》第1辑，南京大学中国文化研究中心，1997年。《高丽时代的词人及词文学的发展背景的考察》，2006年。《韩国词的原资料中表现出来的几个问题》，2006年。

另外,相关的研究文章还有柳基荣的《苏轼与韩国词学的关系》^①、柳种睦的《韩国的词和词学》和《中国词文学在高丽及朝鲜文坛的影响和展开》^②、李明九^③的《高丽史乐志所载宋词考》和《关于高丽史乐志唐乐条所载宋词考察》、尹贵燮的《高丽俗谣与宋词的比较》^④、萧继宗的《论李益斋和他的词对朝鲜文学贡献》^⑤、姜铨燮的《板本〈乐章歌词〉管窥》^⑥、洪瑀钦的《关于益斋词风格的研究》^⑦、徐镜普的《益斋词小考》^⑧、朴仁和的《益斋词研究》^⑨、崔利子《金克己诗词的形式研究》^⑩、金恩景《关于朝鲜时代文人论秦观词》^⑪等。相关的硕士学位论文有李炳日的《益斋词研究》^⑫、赵汉秋的《传入韩国宋词乐——步虚子与洛阳春研究》^⑬。此外,涉及相关研究内容的专著还有池浚模的《高丽汉文学史》(下)^⑭、金时晃的《益斋研究》^⑮、李家源的《朝鲜文学史》^⑯、金镇英的《李奎报文学研究》^⑰,其中,池浚模的《高丽汉文学史》对高丽词文学的发展做了一个简单的梳理,虽然资料不全,论述也不够充分,但却是朝鲜学界内难得一见的既有资料整理、又有分析论述的,从宏观的整体上去把握高丽词的研究成果。金时晃的《益斋研究》和

① 柳基荣:《苏轼与韩国词学的关系》,载《复旦大学学报》(社会科学版),1997年第6期。

② 柳种睦:《韩国的词和词学》,载《词学》第18辑,上海:华东师范大学出版社,2007年版。
《中国词文学在高丽及朝鲜文坛的影响和展开》,载《中国学报》,韩国中国文学会,1999年。

③ 李明九:《高丽史乐志所载宋词考》,载《成均馆大学论文集》,第10期,1965年。《关于高丽史乐志唐乐条所载宋词考察》《国际文化》,载(第3辑),1965年6月。

④ 尹贵燮:《高丽俗谣与宋词的比较》,载《成大文学》第11辑,1965年。

⑤ 萧继宗:《论李益斋和他的词对韩国文学贡献》,载《东洋学》(第2辑),檀国大学校东洋学研究所,1972年。

⑥ 姜铨燮:《板本〈乐章歌词〉管窥》,载《朝鲜语言文学》,第14辑,1976年12月。

⑦ 洪瑀钦:《关于益斋词风格的研究》,载《中国语文学》,第2辑,1981年。

⑧ 徐镜普:《益斋词小考》,载《汉文学研究》(国文学研究丛书7),国语国文学会编,首尔:正音社,1981年版。

⑨ 朴仁和:《益斋词研究》,载《汉文学论考》,第2辑,公州大学汉文学会,1986年。

⑩ 崔利子:《金克己诗词的形式研究》,载《石轩丁奎福博士还历纪念论丛》,1987年。

⑪ 金恩景:《关于朝鲜时代文人论秦观词》,载《2010年词学国际学术研讨会论文集》。

⑫ 李炳日:《益斋词研究》,公州师大教育大学院硕士学位论文,1986年。

⑬ 赵汉秋:《传入韩国宋词乐——步虚子与洛阳春研究》,文化大学艺术研究所硕士学位论文,1979年。

⑭ 池浚模:《高丽汉文学史》,载《语文学》,第39辑。

⑮ 金时晃:《益斋研究》,首尔:中文出版社,1988年。

⑯ 李家源:《朝鲜文学史》,首尔:太学社,1995年。

⑰ 金镇英:《李奎报文学研究》,首尔:集文堂,1984年。

金镇英的《李奎报文学研究》是专门研究,但是并无特别新奇之处。李家源的《朝鲜文学史》中搜集到了很多包括柳己洙和李承梅都没有搜集到的词学资料,极为可贵,可惜只是点到即止,没有详细记录和深入展开。

(二) 中国对朝鲜词的研究路线

中国对于朝鲜词的研究早在康熙年间就已经开始,王奕清等人在编撰《钦定词谱》时就已经对《高丽史乐志》中的相关作品进行了研究,清冯金伯《词苑萃编》^①卷十八、清代徐钊《词苑丛谈·品藻三》^②对朝鲜朝的词人作品进行了记录。中国学者对朝鲜词文学真正意义上的研究应该说始于况周颐,他在《蕙风词话》中不但评论了李齐贤和权贵妃的词作,还提到了朴闇《擷秀集》。其后多年国内对朝鲜词研究是一片空白。

20世纪80年代中国开始对朝鲜词学的零星研究。1981年夏承焘《域外词选》对李齐贤其人及作品作了中肯评价,开启国内李齐贤词学研究之先河。同时,《延边大学学报》(社会科学版)^③(1981年第1—2期合刊)对李齐贤作了简介。80年代中后期的“一书”“一文”是朝鲜词学研究的重要成果。“一书”是韦旭升1986年撰编《朝鲜文学史》,对李齐贤的词进行了系统梳理,并给予较高评价,书中还提到了林椿和李奎报,内容多为介绍性的,由于受教材体制限制,分析不够透彻。“一文”是吴肃森在1986年第1期《教学研究》^④中发表的《朝鲜的词学》论文,翔实论证李齐贤的词作特点。

20世纪90年代以后,国内对于朝鲜词文学的研究逐渐升温。其中比较有代表性的文章有黄拔荆的《试论豪放派词风对朝鲜词人李齐贤的影响》^⑤、谢桃坊的《〈高丽史乐志〉所存宋词考辨》^⑥、李凤能的《李益斋和他的旅蜀词》^⑦、罗忼烈的《高丽、朝鲜词说略》^⑧、吴熊和的《〈高丽史乐志〉中宋人

① 冯金伯:《词苑萃编》卷18,见唐圭璋编《词话从编》第41辑,第2139页,北京:中华书局,1986年。

② 徐钊编著,王百里校笺:《词苑丛谈校笺》,北京:人民文学出版社,1988年,第292页。

③ 《李齐贤》,载《延边大学学报》(社会科学版),1981年第1—2期。

④ 吴肃森:《朝鲜的词学》,载《教学研究》,1986年第1期。

⑤ 黄拔荆:《试论豪放派词风对朝鲜词人李齐贤的影响》,载《国外文学》,1990年第2期。

⑥ 谢桃坊:《〈高丽史乐志〉所存宋词考辨》,载《文学遗产》,1993年第2期。

⑦ 李风能:《李益斋和他的旅蜀词》,载《文史杂志》,2000年第1期。

⑧ 罗忼烈:《高丽、朝鲜词说略》,载《文学评论》,1991年第3期。

词曲的传入时间与两国的文化交流》^①《高丽唐乐与北宋词曲》^②等。其中罗忼烈、吴熊和两人的文章可以说是这一段时间内的标志性的成果。罗忼烈的文章分成“从《域外词选》说起”“‘唐乐’中的无名氏词”“词律问题”“高丽、朝鲜词举隅”“朝鲜词人用宋词韵或词意”五个部分，许多精恰之论。吴熊和是词学大家，其文详细论述了宋代神宗、哲宗、徽宗三朝宋、丽之间的音乐和文化交流，文章旁征博引，多有创见。其中吴熊和的贡献是比较突出的。

进入21世纪以来，国内的朝鲜词学研究开始逐渐升温。国内有不少学人把朝鲜词文学作为研究对象，并取得可喜成果。出现了三种发展趋势，一是不少学人把朝鲜词作为学位论文的研究对象，硕士论文有延边大学李琴声的《李齐贤词与中国词文学》^③（2002），北京大学孙艳杰的《李齐贤的词文学研究——以思想内容为中心》^④（2003），北京师范大学尹禧的《宋词在韩国的传播与接受》^⑤（2006）和延边大学安向梅的《宋词与朝鲜前期词的比较》^⑥（2007）、靳亚州的《赵冕镐对宋代词人的接受研究》^⑦（2010）、闫飞《〈洛阳春〉在韩国的变化研究》^⑧（2011）、许科的《宋词影响下16世纪朝鲜主要词人词作考略》^⑨（2012）七篇，博士论文则有韩国成均馆大学李承梅的《韩国词文学研究》^⑩（2005）、延边大学李宝龙《朝鲜高丽词文学研究》（2010）。另外，中央民族大学何永波博士学位论文《李齐贤汉诗研究》^⑪（2006）中对李齐贤的词也作了专章研究。二是国内出现了关于朝鲜词文学专著和学术论文，并且主攻朝鲜词的学人。这一时期（2000—2013）国内主要学术论文有

① 吴熊和：《〈高丽史·乐志〉中宋人词曲的传入时间与两国的文化交流》，沈善洪主编，《韩国研究》，杭州：杭州大学出版社，1994年。

② 吴熊和：《高丽唐乐与北宋词曲》，载《中华文史论丛》第50辑，上海：上海古籍出版社，1992年，后收录于《吴熊和词学论集》，杭州大学出版社，1999年。

③ 李琴声：《李齐贤词与中国词文学》，延边大学硕士学位论文，2002年。

④ 孙艳杰：《李齐贤的词文学研究——以思想内容为中心》，北京大学硕士学位论文，2003年。

⑤ 尹禧：《宋词在韩国的传播与接受》，北京师范大学硕士学位论文，2006年。

⑥ 安向梅：《宋词与朝鲜前期词的比较》，延边大学硕士学位论文，2007年。

⑦ 靳亚州：《赵冕镐对宋代词人的接受研究》，延边大学硕士学位论文，2010年。

⑧ 闫飞：《〈洛阳春〉在韩国的变化研究》，延边大学硕士学位论文，2011年。

⑨ 许科：《宋词影响下16世纪朝鲜主要词人词作考略》，延边大学硕士学位论文，2012年。

⑩ 李承梅：《韩国词文学研究》，韩国成均馆大学校博士学位论文，2005年。

⑪ 何永波：《李齐贤汉诗研究》，中央民族大学博士学位论文，2006年。